

Приспособления и принадлежности для стоматологии: аксессуары для реставрации: **диски, матрицы, катушки и кламеры в наборах и отдельных упаковках**

SUPERMAT™

МАТРИЦЫ ADAPT™ SUPERCAP™

SUPERCAP™

Универсальная система натяжения матриц

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

SuperMat – универсальная система натяжения матриц для макроповерхностей. SuperMat является идеальным решением как для предварительно собираемой прозрачной, так и для стальной матриц задней зубной дуги (матрица Adapt SuperCap). Система предназначена для упрощения обширных реставраций задних зубов, позволяя производить обработку нескольких зубов одновременно.

Матрицы Adapt SuperCap разработаны для обеспечения улучшенной адаптации к анатомии зуба. Матрицы Adapt SuperCap представлены в двух вариантах высоты обода для молярных и премолярных зубов, выполнены из стали или прозрачной пластмассы.

Шпуля SuperCap представлена в двух вариантах, различающихся по высоте – 5,6 мм и 6,7 мм, для использования с матрицами, разработанными Kerr.

ПОКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Предназначены для воссоздания здоровой анатомической формы человеческого зуба с целью восстановления физиологического жевательного процесса.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не отмечено.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Общие меры предосторожности:

- Эти продукты предназначены для использования квалифицированными профессиональными стоматологами при работе с широким кругом пациентов.
- При применении этих продуктов и обращении с ними необходимо использовать персональное защитное снаряжение.
- Матрица Adapt SuperCap и шпуля SuperCap предназначены для одноразового использования и не подлежат повторной обработке из-за риска перекрестного заражения.
- Для изолирования обработанного зуба перед применением продукта используйте коффердам.

Меры предосторожности при использовании Инструмента натяжения SuperLock:

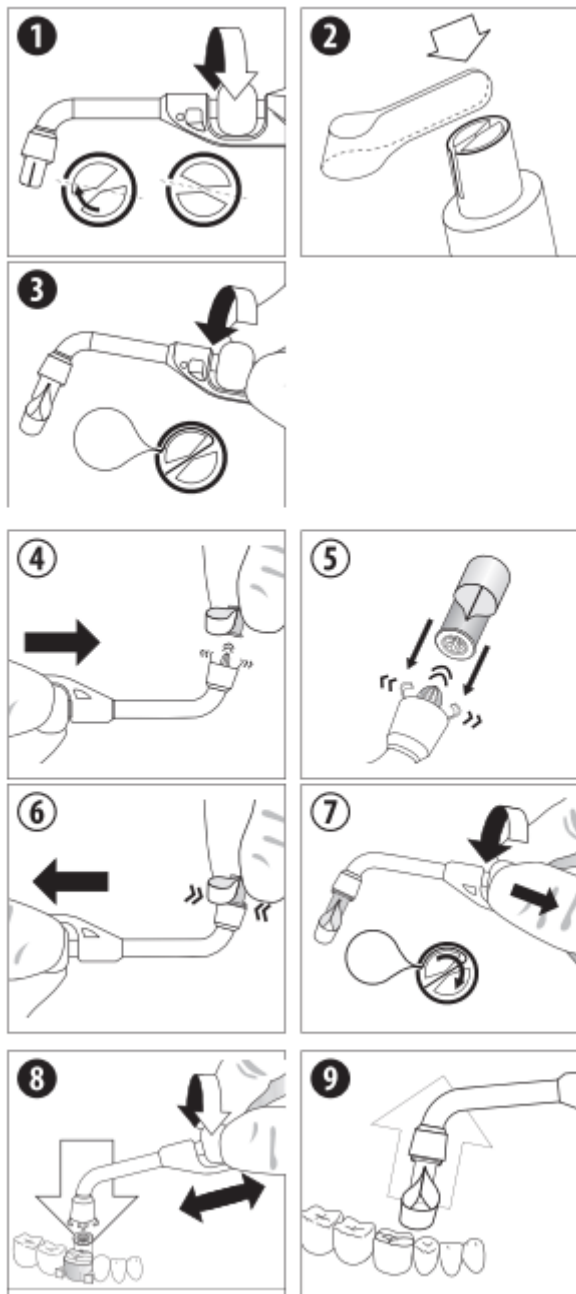
- Это устройство продается нестерильным и нуждается в обработке перед первым использованием в соответствии с разделом “Очистка, дезинфекция и стерилизация”.
- При обнаружении коррозии, деформации, поломок или отсутствия частей это изделие подлежит отбраковке.
- Во избежание перекрестного заражения этот продукт подлежит новой обработке после каждого пациента в соответствии с Инструкцией по использованию.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В случае серьезного инцидента, связанного с этим медицинским изделием, о таком инциденте необходимо сообщить производителю и компетентным органам страны, в которой пребывает пользователь и(или) пациент.

ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Сборка шпули SuperCar с матрицами при помощи Системы натяжения SuperLock. Картинка 1,2,3
2. Сборка и установка матричной системы SuperMat Картинка 4,5,6,7
3. Снятие изделия SuperCar. Картинка 8, 9.



ОЧИСТКА, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Инструкции по очистке/дезинфекции/стерилизации системы натяжения SuperLock	
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	Начните процедуру повторной обработки немедленно после использования, поскольку засохшие загрязнения могут негативно повлиять на результат очистки.

Инструкции по очистке/дезинфекции/стерилизации системы натяжения SuperLock	
	Во время стерилизации избегайте непосредственного контакта с металлическими частями автоклава, поскольку температура в нем может превышать предварительно установленные значения.
Ограничения по обработке	Нельзя использовать химический автоклав или низкотемпературные стерилизационные решения.
Первоначальная обработка в месте использования	Снимите изделие SuperCap с изделия SuperLock и утилизируйте его в соответствии с разделом "Хранение и утилизация".
Очистка и дезинфекция: автоматизированная³	Использовать только надлежащим образом обслуживаемую, проверенную, откалиброванную и допущенную к эксплуатации мойку-дезинфектор в соответствии с ISO 15883–1. Выполните программный цикл очистки/дезинфекции: 4 мин – предварительная мойка в холодной воде; 10 мин – мойка со щелочным моющим средством при температуре 55±2°C (131±3°F); 1 мин – энзимная нейтрализация в холодной водопроводной воде, если это рекомендовано производителем используемого очистительного агента; 3 мин – полоскание в холодной воде; 5 мин – термальная дезинфекция при температуре 93°C (199°F) деминерализованной водой; 35 мин – сушка при температуре 100°C (212°F).
Очистка: ручная	Удерживая инструмент в открытом положении, удалите все видимые частицы органических веществ с поверхностей изделия SuperLock при помощи щетки под проточной теплой водопроводной водой (> 40°C/104°F). Невооруженным глазом осмотрите инструмент на наличие остатков или частиц. Повторите предыдущий шаг, если остатки или частицы все еще не удалены. При необходимости ополосните внутреннюю поверхность передней части изделия SuperLock несколько раз теплой водопроводной водой (> 40°C/104°F) при помощи шприца. Тщательно поскребите переднюю часть изделия SuperLock в течение, как минимум, 1 минуты с помощью мягкой щетки, обильно смоченной энзиматическим раствором¹, в соответствии с инструкциями производителя относительно концентрации и температуры. Не используйте моющие средства, содержащие сильные ошелащиватели, сильные кислоты, перекись водорода или органические растворители. Ополосните устройство под проточной теплой водопроводной водой (> 40°C/104°F). Ополосните внутренние поверхности передней части изделия SuperLock несколько раз теплой водопроводной водой (> 40°C/104°F) при помощи шприца.
Дезинфекция: ручная	Удерживая инструмент в открытом положении, обработайте его переднюю часть с помощью щетки, смоченной в дезинфицирующем растворе, в соответствии с инструкциями производителя ² относительно концентрации, температуры и

Инструкции по очистке/дезинфекции/ стерилизации системы натяжения SuperLock

	длительности. Не используйте дезинфектор, содержащий сильные ошелачиватели, сильные кислоты, перекись водорода или органические растворители. Ополосните внутреннюю поверхность передней части изделия SuperLock по меньшей мере 3 раза, используя 5 мл этого же дезинфицирующего раствора² на каждое полоскание, при помощи шприца. Вытрите все остальные поверхности одноразовой тканевой салфеткой в комбинации с этим же дезинфицирующим раствором². Ополаскивайте все части в течение минимум 30 секунд в теплой водопроводной воде (> 40°C/104°F). Ополосните внутренние поверхности передней части изделия SuperLock несколько раз теплой водопроводной водой (> 40 °C/104°F) при помощи шприца.																				
Сушка	Высушите при помощи чистой мягкой ткани, не оставляющей ворсинок.																				
Обслуживание, проверка и испытание	Проверьте и отбракуйте инструмент при наличии признаков деформации или появления трещин, гнутых деталей, крошащегося материала или отсутствующих частей. Осмотр может производиться невооруженным глазом либо при помощи лупы при нормальных условиях освещения.																				
Упаковка	Могут использоваться бумажные / пластиковые пакеты для паровой стерилизации.																				
Стерилизация	Поместите инструмент в полуоткрытом состоянии в стерилизационный пакет, пригодный для паровой стерилизации, в соответствии с инструкциями производителя пакета. Обращайте внимание на заостренные части инструментов, поскольку они могут повредить упаковку во время обращения, дистрибуции или хранения. Надлежащая упаковка и стерилизация предохраняет стерилизованные изделия от повторного микробактериального заражения во время обращения с ними и их хранения. Используйте паровой автоклав с дистиллированной водой. Не превышать 135°C (275°F). Параметры автоклава <table><tr><td>Регион</td><td>Тип автоклава</td><td>Температура цикла стерилизации</td><td>Продолжительность воздействия</td><td>Минимальное время сушки</td></tr><tr><td>ЕС</td><td>Форвакуум</td><td>134°C (273°F)</td><td>3 минуты</td><td>14 минут</td></tr><tr><td>США</td><td>Гравитационная стерилизация (в упаковке)</td><td>121°C (250°F)</td><td>30 минут</td><td>15–30 минут</td></tr><tr><td>США</td><td>Фаза предвакуума (в упаковке)</td><td>135°C (275°F)</td><td>3 минуты</td><td>16 минут</td></tr></table>	Регион	Тип автоклава	Температура цикла стерилизации	Продолжительность воздействия	Минимальное время сушки	ЕС	Форвакуум	134°C (273°F)	3 минуты	14 минут	США	Гравитационная стерилизация (в упаковке)	121°C (250°F)	30 минут	15–30 минут	США	Фаза предвакуума (в упаковке)	135°C (275°F)	3 минуты	16 минут
Регион	Тип автоклава	Температура цикла стерилизации	Продолжительность воздействия	Минимальное время сушки																	
ЕС	Форвакуум	134°C (273°F)	3 минуты	14 минут																	
США	Гравитационная стерилизация (в упаковке)	121°C (250°F)	30 минут	15–30 минут																	
США	Фаза предвакуума (в упаковке)	135°C (275°F)	3 минуты	16 минут																	
Хранение	При извлечении продукта из автоклава и перед использованием необходимо проверить упаковку на отсутствие повреждений. В случае проникающего повреждения пакета продукт необходимо переупаковать заново и повторить процедуру стерилизации. Хранить в соответствии с разделом "Хранение и утилизация".																				

Инструкции по очистке/дезинфекции/ стерилизации системы натяжения SuperLock	
Контактные данные производителя	См. контактные данные производителя в Инструкции по использованию.

¹ Процесс валидирован энзиматическим раствором Empower™:

- Концентрация: 30 мл/3 л
- Температура: 35±2°C (95±3°F)

²Процесс валидирован неразбавленным дезинфицирующим раствором CaviCide™ и дезинфицирующими салфетками CaviWipes™:

- Концентрация: неразбавленный
- Время контакта: 3 минуты

³Процесс валидирован программой Miele Vario TD:

- Очистительный агент: Neodisher MediClean

ХРАНИТЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок годности указан на внешней упаковке. Не используйте продукт после окончания срока годности. Для правильной утилизации необходимо всегда соблюдать требования местного и национального законодательства.

HAWE TRANSPARENT ADAPT™ SECTIONAL MATRICES

HAWE BLUE ADAPT™ SECTIONAL MATRICES

HAWE ADAPT™ SECTIONAL MATRICES APPLICATION FORCEPS

Sectional Matrix System

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Система секционных матриц Hawe Adapt предназначена для односторонних микрореставраций передних и задних зубов.

Секционные матрицы Hawe Adapt представлены в двух предварительно заданных формах и двух вариантах, отличающихся по высоте, изготовлены из голубого и прозрачного пластика. Матрицы предназначены для использования в комбинации с изделием Approximal Shaper и межзубной клиновидной распоркой для улучшения адаптации задних зубов.

Пинцет для установки секционных матриц Adapt используется для управления положением изделия Approximal Shaper.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Предназначается для воссоздания здоровой анатомической формы человеческого зуба с целью восстановления физиологического жевательного процесса.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Не отмечено.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Общие меры предосторожности:

Эти продукты предназначены для использования квалифицированными профессиональными стоматологами при работе с широким кругом пациентов.



При применении этих продуктов и обращении с ними необходимо использовать персональное защитное снаряжение.

Матрицы Hawe Adapt Transparent, матрицы Hawe Blue и Approximal Shaper предназначены для одноразового применения и не подлежат повторной обработке из-за риска перекрестного заражения.

Используйте коффердам для изоляции обработанного зуба перед использованием продукта.

Меры предосторожности при использовании пинцета для установки секционных матриц Hawe Adapt:

Это устройство продается нестерильным и нуждается в обработке перед первым использованием в соответствии с разделом «Очистка, дезинфекция и стерилизация».

При обнаружении коррозии, деформации, поломок или отсутствия частей это изделие подлежит отбраковке.

Во избежание перекрестного заражения этот продукт подлежит новой обработке после каждого пациента в соответствии с Инструкцией по использованию.

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В случае серьезного инцидента, связанного с этим медицинским изделием, о таком инциденте необходимо сообщить производителю и компетентным органам той страны, в которой пребывает пользователь и(или) пациент.

ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Позиционирование секционной матрицы для реставрации передних зубов.

2. Позиционирование секционной матрицы для реставрации задних зубов.

Инструкции для позиционирования изделия Approximal Shaper при помощи пинцета (рис. 4–6):

Откройте Approximal Shaper при помощи пинцета. Изделие Approximal Shaper должно быть прикреплено к пинцету путем вставки наконечников пинцета в канавки на кольце. Разместите кольцо на поверхности соседнего зуба для сцепления с межзубными промежутками подготовки класса II. Кольцо имеет зубцы, которые прочно фиксируют секционную матрицу к буккальной и язычной поверхностям зуба.

ОЧИСТКА, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Инструкции по очистке/дезинфекции/стерилизации пинцета для установки секционных матриц Hawe Adapt	
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ	- Начните процедуру повторной обработки немедленно после использования, поскольку засохшие загрязнения могут негативно повлиять на результат очистки. - Во время стерилизации избегайте непосредственного контакта с металлической частью автоклава, поскольку температура в нем может превысить предустановленную температуру.
Ограничения относительно обработки	Нельзя использовать химический автоклав или низкотемпературные стерилизационные решения.
Первоначальная обработка в месте использования	Снимите пластмассовое компрессионное кольцо и утилизируйте его в соответствии с разделом «Хранение и утилизация».
Очистка и дезинфекция: автоматизированная³	Используйте только надлежащим образом обслуживаемую, проверенную, откалиброванную и допущенную к эксплуатации мойку-дезинфектор в соответствии с ISO 15883–1.

1717 West Collins Avenue • Orange, CA 92867 • 800.537.7824 • 714.516.7696

Инструкции по очистке/дезинфекции/стерилизации пинцета для установки секционных матриц Hawe Adapt

Очистка: ручная	Выполните программный цикл очистки/дезинфекции: • 4 мин – предварительная мойка в холодной воде; • 10 мин – мойка с щелочным моющим средством при температуре 55±2°C (131±3°F); • 1 мин – энзимная нейтрализация в холодной водопроводной воде, если это рекомендовано производителем используемого очистительного агента; • 3 мин – полоскание в холодной воде; • 5 мин – термальная дезинфекция при температуре 93°C (199°F) деминерализованной водой; • 35 мин – сушка при температуре 100°C (212°F). • Удалите любые обнаруживаемые остатки органического вещества из инструмента путем очистки трением в теплой водопроводной воде (> 40°C/104°F) до состояния, когда видимые частицы не будут обнаруживаться. Никогда не используйте металлические щетки или проволоочные мочалки. • Невооруженным глазом осмотрите инструмент на наличие остатков или частиц. Повторите предыдущий шаг, если остатки или частицы все еще не удалены. • Тщательно очистите поверхности инструмента в течение, как минимум, 1 минуты при помощи мягкой щетки, смоченной в энзиматическом растворе¹, в соответствии с инструкциями производителя относительно концентрации и температуры. Не используйте моющие средства, содержащие сильные ошелачиватели, сильные кислоты, перекись водорода или органические растворители. • Погрузите инструмент в энзиматический раствор в соответствии с инструкциями производителя ¹ относительно концентрации, температуры и длительности. Не используйте моющие средства, содержащие сильные ошелачиватели, сильные кислоты, перекись водорода или органические растворители. • Альтернативно предыдущему шагу, поместите инструмент в ультразвуковой очиститель с очистительным либо энзиматическим агентом в соответствии с инструкциями производителя ¹ относительно концентрации, температуры и длительности.
Дезинфекция: ручная	• Ополаскивайте все части в течение минимум 30 секунд в теплой водопроводной воде (> 40°C/104°F). • Погрузите инструмент в дезинфицирующий раствор в соответствии с инструкциями производителя² относительно концентрации, температуры и длительности. Не используйте дезинфицирующие средства, содержащие сильные ошелачиватели, сильные кислоты, перекись водорода или органические растворители. • Альтернативно предыдущему шагу, поместите инструмент в ультразвуковой очиститель с дезинфицирующим агентом в соответствии с инструкциями производителя² относительно концентрации, температуры и длительности.

Инструкции по очистке/дезинфекции/стерилизации пинцета для установки секционных матриц Hawe Adapt

	Ополаскивайте все части в течение минимум 30 секунд в теплой водопроводной воде (> 40°C/104°F).																				
Сушка	Высушите при помощи чистой мягкой ткани.																				
Обслуживание, проверка и испытание	Проверьте и отбракуйте инструмент при наличии признаков деформации или появления трещин, гнутых деталей, крошащегося материала или отсутствующих частей. Осмотр может производиться невооруженным глазом либо при помощи лупы при нормальных условиях освещения.																				
Упаковка	Могут использоваться бумажные / пластиковые пакеты для стерилизации.																				
Стерилизация	Поместите инструмент в стерилизационный пакет, пригодный для паровой стерилизации, в соответствии с инструкциями производителя пакета. Обращайте внимание на заостренные части инструментов, поскольку они могут повредить упаковку во время обращения, дистрибуции или хранения. Надлежащая упаковка предохраняет стерилизованные инструменты от повторного бактериального заражения во время обращения с ними и их хранения. Используйте паровой автоклав с дистиллированной водой. Не превышать 135°C (275°F). Параметры автоклава <table><tr><th>Регион</th><th>Тип автоклава</th><th>Температура цикла</th><th>Время стерилизации</th><th>Минимальное время сушки</th></tr><tr><td>ЕС</td><td>Предвакуум</td><td>134°C (273°F)</td><td>3 минуты</td><td>14 минут</td></tr><tr><td>США</td><td>Гравитационная фаза (в упаковке)</td><td>121°C (250°F)</td><td>30 минут</td><td>15–30 минут</td></tr><tr><td>США</td><td>Фаза предвакуума (в упаковке)</td><td>135°C (275°F)</td><td>3 минуты</td><td>16 минут</td></tr></table>	Регион	Тип автоклава	Температура цикла	Время стерилизации	Минимальное время сушки	ЕС	Предвакуум	134°C (273°F)	3 минуты	14 минут	США	Гравитационная фаза (в упаковке)	121°C (250°F)	30 минут	15–30 минут	США	Фаза предвакуума (в упаковке)	135°C (275°F)	3 минуты	16 минут
Регион	Тип автоклава	Температура цикла	Время стерилизации	Минимальное время сушки																	
ЕС	Предвакуум	134°C (273°F)	3 минуты	14 минут																	
США	Гравитационная фаза (в упаковке)	121°C (250°F)	30 минут	15–30 минут																	
США	Фаза предвакуума (в упаковке)	135°C (275°F)	3 минуты	16 минут																	
Хранение	При извлечении продукта из автоклава и перед использованием необходимо проверить упаковку на отсутствие повреждений. В случае проникающего повреждения пакета продукт необходимо переупаковать заново и повторить процедуру стерилизации. Хранить в соответствии с разделом «Хранение и утилизация».																				
Контактные данные производителя	См. контактные данные производителя в Инструкции по использованию.																				

¹ Процесс валидирован энзиматическим раствором Empower™:

- Концентрация: 30 мл/3 л
- Температура: 35±2°C (95±3°F)



² Процесс валидирован неразбавленным дезинфицирующим раствором CaviCide™:

- Концентрация: неразбавленный
- Время контакта: 3 минуты

³ Процесс валидирован программой Miele Vario TD:

- Очистительный агент: Neodisher MediClean

ХРАНИЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Срок годности указан на внешней упаковке. Не используйте продукт после окончания срока годности. Для правильной утилизации необходимо всегда соблюдать требования местного и национального законодательства.

METAFIX™

Автономная матричная система

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Metafix является универсальной автономной матричной системой, которая легко адаптируется под естественную форму зуба, обеспечивая плотную фиксацию с хорошим прилеганием.

Metafix оснащена встроенной системой натяжения/раскрытия в сочетании с практичностью одноразовой матрицы.

Metafix выпускается в трех размерах, обеспечивающих легкую адаптацию к любым жевательным зубам.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Система предназначена для восстановления анатомической формы человеческого зуба с целью восстановления физиологического процесса жевания.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Неизвестны.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данное изделие предназначено для использования квалифицированными стоматологами у любых пациентов.
- При использовании этих изделий и обращении с ними применяйте средства индивидуальной защиты.
- Система MetaFix предназначена для одноразового использования и ввиду риска перекрестной микробной контаминации не подлежит повторной обработке.
- Перед использованием изделия для изоляции восстанавливаемого зуба следует наложить защитную зубную прокладку (коффердам).

НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

Если при использовании этого медицинского изделия произошел серьезный инцидент, сообщите об этом изготовителю и в компетентный орган той страны, в которой находится пользователь и/или пациент.



ПОШАГОВАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Порядок использования системы MetaFix:

Размер и кодирование			
Размер и кодирование	Малая (на премоляр)	Средняя (на стандартный моляр)	Большая (на большой моляр)
Макс. периметр матрицы в открытом положении	27 мм	33 мм	40 мм
Мин. периметр матрицы в закрытом положении	19 мм	25 мм	32 мм
Высота в проксимальной области	6,7 мм	6,3 мм	7,8 мм

ХРАНИЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Дата истечения срока годности указана на внешней упаковке. Не следует использовать после истечения срока годности. Для надлежащей утилизации всегда соблюдайте местные и государственные нормативные документы.

ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Приведенные выше инструкции были утверждены компанией Kerr Corporation как СПОСОБ ПОДГОТОВКИ медицинского изделия, в том числе многоразового использования. Со стоматолога/пользователя не снимается ответственность за фактическое выполнение работ, используемое оборудование, материалы и участвующий персонал в соответствии с приведенными выше инструкциями для достижения желаемого результата. Любое допущенное стоматологом/пользователем отклонение от приведенных выше инструкций делается на его страх и риск; компания Kerr Corporation не сможет удовлетворять запросы на возмещение или обмен изделий по гарантии, с которыми обращались или работали с нарушением указанных выше инструкций.



Приспособления и принадлежности для стоматологии: изделия профилактические для чистки и полировки зубов со вспомогательными принадлежностями

CLEANIC - Профилактическая паста для чистки и полирования

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Cleanic является профилактической пастой, которая объединяет обе стадии профилактического лечения – чистку и полирование.

Благодаря технологии с использованием перлита паста Cleanic обладает свойством переменной абразивности, что позволяет применять одношаговую профилактическую процедуру. При первоначальном нанесении на поверхность паста Cleanic ведет себя как грубодисперсная паста, но в течение нескольких секунд меняет свои свойства и становится мелкодисперсной полировочной пастой.

Продукт демонстрирует RDA (относительную стираемость дентина) на уровне 21 ед. (значение RDA рассчитывается в соответствии с эталонным материалом, у которого RDA равняется 100 единицам).

Профилактическая паста Cleanic без фтора с привкусом мяты предлагается в тюбиках, баночках и наполняемых картриджах.

СОСТАВ ПРОДУКТА

REF 3210, REF 3230

Состав: перлит (45 %), пропиленгликоль, диэтилгексил натрия сульфосукцинат, двуокись кремния, метиловый эфир диметикона PEG-10, CI 77891, гидроксипропилцеллюлоза, сахарин натрия, ментол, CI 73015, ароматизатор. **Не содержит глютена и лактозы.**

REF 3183

Состав: перлит (45 %), глицерин, вода, сорбитол, касторовое масло PEG 40, CI 77891, CI 77346, одноосновный дигидрат фосфата натрия, двухосновный гептагидрат фосфата натрия, спирт, ароматизатор, карбоксиметилцеллюлоза, метилпарабен, пропилпарабен. **Не содержит глютена и лактозы.**

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Cleanic — это профилактическая зубная паста, предназначенная для защиты зубов от кариеса благодаря щадящему механическому абразивному воздействию перлита, что обеспечивает удаление зубного налета.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Паста Cleanic противопоказана пациентам, подверженным аллергии в отношении любого из ингредиентов, входящих в состав этого продукта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Пасты Cleanic могут вызвать раздражение глаз при непосредственном контакте.



При попадании в глаза необходимо немедленно промыть глаза большим количеством воды. Если раздражение или дискомфорт не пройдут, необходимо обратиться за медицинской помощью.

- Избегайте многократного кожного контакта с пастами Cleanic. При случайном контакте с кожей необходимо тщательно промыть место контакта водой с мылом.
- Пасты необходимо выплевывать, но не глотать. По окончании процедуры необходимо тщательно прополоскать рот водой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Пасты Cleanic предназначены для применения исключительно специалистами, имеющими надлежащую подготовку для выполнения стоматологической профилактики широкому кругу пациентов.
- При применении этих продуктов и обращении с ними необходимо использовать персональное защитное снаряжение.
- Не превышать 3000 об / мин.
- Во время всей процедуры паста должна присутствовать на полировальной чашке или щетке во избежание перегрева структур зуба.
- В ходе этой процедуры рекомендуется удаление слюны во избежание излишнего разбавления и проглатывания пасты.

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В случае серьезного инцидента, связанного с этим медицинским изделием, о таком инциденте необходимо сообщить производителю и компетентным органам той страны, в которой пребывает пользователь и(или) пациент.

ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Извлеките необходимое количество пасты Cleanic из тюбика / баночки и поместите в подходящую емкость. После использования плотно закройте тюбик / баночку.
2. Используя угловую насадку, наполните полировочную чашку, вдавливая лицевую часть чашки в пасту.
3. Паста Cleanic должна применяться с низкооборотистым наконечником для бормашины, максимальная скорость вращения не должна превышать 3000 об/мин. Это предотвратит повышение температуры зуба и случайное разбрызгивание пасты.
4. Обрабатывайте небольшую группу зубов (2–3) одновременно порцией пасты Cleanic, нанесенной на полировочную чашку или щетку.
5. При нормальном прикусе каждый зуб следует обрабатывать в направлении от режущей/окклюзионной поверхности к десенной поверхности зуба – это минимизирует износ.
6. У пациентов с открытым дентином: вначале обработайте области эмали новой порцией – паста будет более абразивной, затем обработайте области дентина – паста будет менее абразивной.
7. При наличии любой необработанной области на зубной поверхности обработку всегда следует производить новой порцией пасты Cleanic.



8. Возьмите новую порцию пасты Cleanic и обрабатывайте следующую группу зубов соответствующим образом.

9. По окончании этой процедуры необходимо, чтобы пациент тщательно прополоскал рот водой.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Обращаясь с тубиком / баночкой, используйте новые перчатки во избежание перекрестного заражения между пациентами. Закрывайте контейнер после использования во избежание потери влаги. Продукт должен быть использован в течение 6 месяцев после откупоривания.

Хранить в сухом месте при температуре от 8 до 25 °C (46–77 °F). Хранить в месте, защищенном от солнечного света.

Срок годности указан на внешней упаковке. Не используйте продукт после окончания срока годности. Для правильной утилизации необходимо всегда соблюдать требования местного и национального законодательства.

CLEANPOLISH

Профилактическая паста для чистки

SUPERPOLISH

Профилактическая паста для полирования

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

CleanPolish – пемзосодержащий продукт, используемый в двухшаговой профилактической процедуре и обеспечивающий быструю и эффективную чистку натуральных зубов и металлических пломб.

Продукт демонстрирует RDA (относительную стираемость дентина) на уровне 43,8 ед. (значение RDA рассчитывается в соответствии с эталонным материалом, у которого RDA равняется 100 единицам).

SuperPolish используется для завершения процедуры чистки и полирования, обеспечивая визуальные результаты, способные впечатлить даже наиболее требовательных пациентов и специалистов.

Продукт демонстрирует RDA (относительную стираемость дентина) на уровне 9,8 ед. (значение RDA рассчитывается в соответствии с эталонным материалом, у которого RDA равняется 100 единицам).

СОСТАВ ПРОДУКТА

REF 360 – CleanPolish

Состав: вода, пемза (19%), карбонат кальция (17%), окись алюминия (8%), сорбитол, глицерин, бентонит, спирт, карбоксиметилцеллюлоза, анетол, метилпарабен, ароматизатор, CI 14720.

Не содержит глютена и лактозы.

REF 361 – SuperPolish

Состав: вода, окись алюминия (29%), сорбитол, глицерин, бентонит, спирт, карбоксиметилцеллюлоза, анетол, метилпарабен, ароматизатор, CI 14720.

Не содержит глютена и лактозы.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

1717 West Collins Avenue • Orange, CA 92867 • 800.537.7824 • 714.516.7696



CleanPolish – профилактическая чистящая паста, предназначенная для защиты зубов от кариеса путем щадящего механического воздействия с применением абразивных материалов (пемза, окись алюминия и карбонат кальция), что обеспечивает удаление зубного налета.

SuperPolish – профилактическая полирующая паста, предназначенная для защиты зубов от кариеса путем щадящего механического воздействия с применением окиси алюминия в качестве абразивного материала; это позволяет отполировать поверхности зуба, как эмаль, так и дентин, что снижает адгезию зубного налета.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

CleanPolish и SuperPolish противопоказаны пациентам, подверженным аллергии в отношении любого из ингредиентов, входящих в состав этих продуктов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Пасты CleanPolish и SuperPolish могут вызвать раздражение глаз при непосредственном контакте. При попадании в глаза необходимо немедленно промыть глаза большим количеством воды. Если раздражение или дискомфорт не пройдут, необходимо обратиться за медицинской помощью.
- Избегайте многократного кожного контакта с пастами CleanPolish и SuperPolish. При случайном контакте с кожей необходимо тщательно промыть место контакта водой с мылом.
- Пасты необходимо выплевывать, но не глотать. По окончании процедуры необходимо тщательно прополоскать рот водой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Пасты CleanPolish и SuperPolish предназначены для применения исключительно специалистами, имеющими надлежащую подготовку для выполнения стоматологической профилактики широкому кругу пациентов.
- При применении этих продуктов и обращении с ними необходимо использовать персональное защитное снаряжение.
- Не превышать 3000 об/мин.
- Во время всей процедуры паста должна присутствовать на полировальной чашке или щетке во избежание перегрева структур зуба.
- В ходе этой процедуры рекомендуется удаление слюны во избежание излишнего разбавления и проглатывания пасты.

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В случае серьезного инцидента, связанного с этим медицинским изделием, о таком инциденте необходимо сообщить производителю и компетентным органам страны, в которой пребывает пользователь и(или) пациент.

ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Выдавите необходимое количество пасты CleanPolish из тюбика в подходящую емкость.
2. Плотно закройте тюбик сразу же после использования.
3. Используя угловую насадку, наполните полировочную чашку, вдавливая лицевую часть чашки в пасту.
4. Паста должна применяться с низкооборотистым наконечником для бормашины, максимальная скорость вращения не должна превышать 3000 об/мин. Это предотвратит повышение температуры зуба и случайное разбрызгивание пасты.
5. При нормальном прикусе каждый зуб следует обрабатывать в направлении от режущей/окклюзионной поверхности к десенной поверхности зуба – это минимизирует износ.

1717 West Collins Avenue • Orange, CA 92867 • 800.537.7824 • 714.516.7696



6. Продолжайте процедуру до тех пор, пока все обрабатываемые поверхности зуба не будут тщательно очищены.
7. Для завершения процедуры используйте SuperPolish, чтобы отполировать обрабатываемые поверхности зуба.
8. По окончании этой процедуры необходимо попросить пациента тщательно прополоскать рот водой.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Обращаясь с тьюбиком, используйте новые перчатки во избежание перекрестного заражения между пациентами. Закрывайте контейнер после использования во избежание потери влаги. Продукт должен быть использован в течение 6 месяцев после откупоривания.

Хранить в сухом месте при температуре от 8 до 25°C (46–77°F). Хранить в месте, защищенном от солнечного света.

Срок годности указан на внешней упаковке. Не используйте продукт после окончания срока годности. Для правильной утилизации необходимо всегда соблюдать требования местного и национального законодательства.

HAWE™ IMPLANT PASTE - Профилактическая паста для имплантатов

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Профилактическая паста, содержащая оксид алюминия для эффективной и мягкой чистки и полировки имплантатов. Паста для имплантатов HAWE идеально подходит для применения после использования инструмента для чистки имплантатов с целью удаления зубного налета, что способствует повышению долговечности имплантатов. Во время применения пасты для имплантатов рекомендуется использовать чашки и щетки для бормашины.

Не содержит фтора. Не содержит пемзы. С анисовым привкусом.

RDA (относительная стираемость дентина) составляет 9,8 ед. (значение RDA рассчитывается в соответствии с эталонным материалом, у которого RDA равняется 100 единицам).

СОСТАВ ПРОДУКТА

Состав: Aqua, Alumina (29%), Sorbitol, Glycerin, Bentonite, Alcohol, Cellulose Gum, Anethole, Methylparaben, Aroma, CI 14720. Не содержит глутена и лактозы.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Паста Хауе для имплантатов специально предназначена для процедур чистки и полирования зубных имплантатов человека, удаления зубного налета с целью предотвращения гингивита и обеспечения долговечности имплантатов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Паста Хауе противопоказана пациентам, подверженным аллергии в отношении любого из ингредиентов, входящих в состав этого продукта.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- Паста для имплантатов Хауе может вызвать раздражение глаз при непосредственном контакте. При попадании в глаза необходимо немедленно промыть глаза большим количеством воды. Если раздражение или дискомфорт не пройдут, необходимо обратиться за медицинской помощью.

1717 West Collins Avenue • Orange, CA 92867 • 800.537.7824 • 714.516.7696



- Избегайте многократного кожного контакта с пастой для имплантатов Hawe. При случайном контакте с кожей необходимо тщательно промыть место контакта водой с мылом.
- Пасты необходимо выплевывать, но не глотать. По окончании процедуры необходимо тщательно прополоскать рот водой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Паста для имплантатов Hawe предназначена для применения исключительно специалистами, имеющими надлежащую подготовку для выполнения стоматологической профилактики широкому кругу пациентов.
- При применении этого продукта и обращении с ним необходимо использовать персональное защитное снаряжение.
- Не превышать 2000 rpm.
- В ходе этой процедуры рекомендуется удаление слюны во избежание излишнего разбавления и проглатывания пасты.

НЕБЛАГОПРИЯТНЫЕ ЯВЛЕНИЯ

В случае серьезного инцидента, связанного с этим медицинским изделием, о таком инциденте необходимо сообщить производителю и компетентным органам страны, в которой пребывает пользователь и(или) пациент.

ПОШАГОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

1. Применяйте неметаллический инструмент для снятия налета с поверхности имплантата.
2. Выдавите необходимое количество пасты в подходящую емкость.
3. Плотно закройте тубик сразу же после использования.
4. Используя угловую насадку, наполните полировочную чашку, вдавливая лицевую часть чашки в пасту.
5. Используйте невысокую скорость вращения чашки (рекомендуется максимум 2000 rpm) над каждой поверхностью имплантата. Продолжайте процедуру до тех пор, пока все обрабатываемые поверхности имплантата не будут тщательно очищены.
6. По окончании этой процедуры необходимо попросить пациента тщательно прополоскать рот водой.

ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

Обращаясь с тубиком, используйте новые перчатки во избежание перекрестного заражения между пациентами. Закрывайте контейнер сразу же после использования во избежание потери влаги. Продукт должен быть использован в течение 6 месяцев после откупоривания.

Хранить в сухом месте при температуре от 8 до 25°C (46–77°F). Хранить в месте, защищенном от солнечного света.

Срок годности указан на внешней упаковке. Не используйте продукт после окончания срока годности. Для правильной утилизации необходимо всегда соблюдать требования местного и национального законодательства.